



**February/Φεβρουάριος  
2008**

**A Monthly Publication of the  
Saint Nicholas Greek Orthodox Church.**

**520 S. Ponca Street, Baltimore, MD 21224**

**ΚΟΙΝΩΝΙΑ**

## **Pastoral Message from Father Michael**

### **A Message for the New Year : How Important Are Our Youth**

WE MUST BE in constant prayer for our young people today because they face so many difficult challenges as they grow in life. Society today is not like it used to be.

If there is anything that parents most desire, it is a good life for their children. Morally, parents of all cultures try tirelessly to instill in their young the ability to choose right over wrong. Christian parents try to teach their children to follow Christ as best they can in all circumstances, in all seasons.

Is it any wonder than why parents are grieved and distressed when their children turn from what they have been taught and what they have been given, and begin rather to consider peer opinion and worldly values as their authority? This happens most of the time when children leave the home and enter an entire new world during their college experience. Many young people, whether they find 'happiness' or not, seem now to be on their own road to living life in a way different than was lived in their parent's home.

What can a parent do when faced with such grief? And what can family, friends and parish members do when such crises occur? When we are concerned over the well being of our children, we must first realize that our Lord loves all His children and they truly belong to Him.

We just celebrated the Feast of the Holy Nativity of our Lord's Birth and the Epiphany. This is the example that He shows us of "True Love". We as parents need to reflect that no matter what age we are, every time we sin, in our failures we turn our back on Christ. But, our failures should not lead us to despair. Just as Christ tells us: when you sin, pick yourself up and walk in the newness of the Lord. Make your path straight again, by denying the evil one the opportunity to misguide your life in the wrong direction.

We know that Christ is always patient, and He wants the best for all of us, just as we want the best for our children. The only way to renew ourselves in Christ is to properly partake of the Sacraments of Holy Confession and Holy Communion - this is the only way to renew our union with Him.

So the answer that I'm giving you today can only be found in Christ, through prayer, faith, hope and love. Prayer is very important in our Christian lives but very few people do it. Even when we see things are going

*Continued on page 2*

## **Μήνυμα από τον Πατέρα Μιχαήλ**

**Από τον Ιερέα Μιχαήλ Α. Πασιρόκιό**

*Πόσο βαρυσήμαντη είναι η νεολαία μας!*

ΣΤΗ ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΕΠΟΧΗ πρέπει να προσεχνώμαστε συνέχεια για τη νεολαία μας, διότι αντιμετωπίζει πολλά προβλήματα και προκλήσεις όταν μεγαλώνει. Η κοινωνία σήμερα δεν είναι όπως ήταν παλιά.

Αν είναι κάτι που θέλουν οι γονείς για τα παιδιά τους είναι η ευτυχία τους. Ηθικά, οι γονείς όλων των εθνικοτήτων προσπαθούν με όλες τους τις δυνάμεις να μεταδώσουν στα παιδιά τους την ικανότητα να μπορούν να επιλέγουν το καλό αντί του κακού. Οι χριστιανοί γονείς προσπαθούν να διδάξουν τα παιδιά τους να ακολουθούν τα διδάγματα του Χριστού όσο το δυνατόν καλλίτερα, σε όλες τις περιπτώσεις όλων των εποχών.

Δεν είναι απορίας άξιο όταν οι γονείς στενοχωρούνται και θλίβονται που τα παιδιά τους αποστρέφονται ό,τι τα έχουν γαλουχήσει, τα έχουν διδάξει, και αρχίζουν μάλλον να αναζητούν γνώμες και αξίες αλλού? Τούτο συμβαίνει όταν τα παιδιά φεύγουν από την οικογενειακή εστία, και μπαίνουν σε ένα νέο κόσμο κατά τη διάρκεια της πανεπιστημιακής τους εμπειρίας. Πολλά νέα παιδιά, που είτε βρίσκουν ευχαρίστηση είτε όχι, ακολουθούν διαφορετικό τρόπο ζωής από εκείνη που διδάχτηκαν και έζησαν με τους γονείς τους.

Τι μπορεί να κάνει ο γονιός όταν αντιμετωπίζει τέτοια στενοχώρια? Και πως μπορεί να βοηθήσει η οικογένεια, οι φίλοι και η κοινότητα όταν συμβαίνει κάτι τέτοιο? Όταν πράγματι ενδιαφερόμαστε για την ευημερία των παιδιών μας, πρέπει πρώτα να καταλάβουμε ότι ο Κύριος αγαπά όλα Του τα παιδιά και ότι αυτά πραγματικά Του ανήκουν.

Πριν από λίγο εορτάσαμε την Γέννηση και τη Βάπτισμα του Κυρίου μας. Είναι το απτό παράδειγμα που μας δείχνει «την αληθινή Του αγάπη.» Είναι πολύ σημαντικό εμείς σαν γονείς να παραδεχόμαστε ότι σε οποιαδήποτε ηλικία και αν είμαστε, κάθε φορά που αμαρτάνουμε, γυρίζουμε τη πλάτη μας στο Χριστό. Αλλά οι αμαρτίες μας δεν πρέπει να μας οδηγούν στην απελπισία. Όπως μας λέει ο Κύριος: όταν

*Συνέχεια στην σελίδα 2*

# Μήνυμα από τον Πατέρα Μιχαήλ

## Συνέχεια από την πρώτη σελίδα

αμαρτήσετε, σηκωθείτε και ακολουθείστε εκ νέου τον Κύριο. Ακολουθείστε ξανά τον ίδιο δρόμο, αφηρόντας τον κακό δρόμο που παρά λίγο να σας οδηγήσει στην καταστροφή.

Γνωρίζουμε ότι ο Χριστός είναι πολύ υπομονετικός, και θέλει το καλό όλων μας, όπως και εμείς θέλουμε το καλό των παιδιών μας. Ο μόνος τρόπος για να ανανεώσουμε τις σχέσεις μας με το Θεό είναι να συμμετέχουμε τακτικά στα Μυστήρια της Εξομολογήσεως και της Θείας Κοινωνίας — είναι ο μόνος τρόπος να επανέλθουμε στο δρόμο του Θεού.

Έτσι η απάντηση που σας δίνω σήμερα μπορεί μόνο να βρεθεί στο Χριστό, με προσευχή, πίστη, ελπίδα και αγάπη. Η προσευχή είναι πολύ σημαντική στη Χριστιανική μας ζωή αλλά πολλοί λίγοι προσεύχονται. Ακόμη κι όταν βλέπουμε ότι κάτι δεν πάει καλά, πρέπει συνέχεια να προσευχόμαστε, ακόμη κι όταν φαίνεται ότι η προσευχή δεν φέρνει αποτέλεσμα.

Έχουμε δει περιπτώσεις νεαρών να επανέρχονται στο σωστό δρόμο, από την άσπρη ζωή που ζούσαν. Το θαύμα θα μπορούσε να έχει εισακουστεί από την προσευχή γονιών ή παππούδων που προσεύχονταν για χρόνια στο Θεό να βοηθήσει τα παιδιά τους. Ποιός ξέρει? Μόνον ο Θεός ξέρει. Πρέπει να προσευχόμαστε με ελπίδα και να θέτουμε με εμπιστοσύνη στα χέρια του Θεού τη ζωή μας και τη ζωή των παιδιών μας. Αλλά, τα παιδιά χρειάζονται πνευματική καθοδήγηση από τους γονείς τους. «Τα παιδιά κάνουν ότι βλέπουν» λέει μια λαϊκή παροιμία. Αντιγράφουν τους γονείς τους τις περισσότερες φορές. Αν βλέπουν ότι οι γονείς τους δεν είναι πιστοί στις πνευματικές τους υποχρεώσεις, νομίζετε ότι τα παιδιά θα είναι? Αμφιβάλλω!

Κλείνοντας το Πρωτοχρονιάτικο μήνυμά μου, θάθελα να σας πω ότι είναι πολύ σημαντικό να συνεχίσουμε να αγαπάμε και να υποστηρίζουμε τα παιδιά μας, ακόμη κι όταν επαναστατούν και

αψηφούν τον τρόπο ανατροφής τους. Η αγάπη θα τα στηρίξει ακόμη κι όταν δεν το αναγνωρίζουν. Μην ξεχνάτε ότι εσείς τα φέρατε στο κόσμο—και εσείς είσατε υπεύθυνοι για την πνευματική τους ανατροφή και την φυσική και διανοητική τους υπόσταση.

**Ο Κύριος να προστατεύει γονείς και παιδιά.**

**Με αγάπη προς τον Ενσαρκωθέντα Κύριο, Πατήρ Μιχαήλ Α. Παστρικός**

## Pastoral Message from Father Michael

*Continued from page 1*

negatively, we need to constantly pray, even though we think that prayer seems to have no effect.

We see young people turning their lives around, from the filthy world that they lived in. The miracle could have happened by a parent or grandparent who prayed for years for them to turn around. Who knows? Only God knows.

We need to pray for hope and to trust in God's plan that He has for us and for our children. But, the children need spiritual guidance from their parents. I'll give you a true expression: What children see-children do. They copy their parents most of the time. If they see their parents not active in their spiritual responsibilities, you think that the children will do otherwise? I doubt it.

To conclude my message for the New Year, we must continue to love and support our children, even if they rebel and defy their upbringing. This love will sustain them even if they refuse to acknowledge it. Don't ever forget you brought them into this world—you are also responsible for the spiritual upbringing, as well as the physical and mental upbringing of your children.

**May God bless our parents and children.**

**With love in our Incarnate Lord,**

**Fr. Michael Pstrikos, Protospesbyter**

PROTOPRESBYTER FR. MICHAEL PASTRIKOS, PASTOR

CHURCH OFFICE TELEPHONE: 410-633-5020

CHURCH FAX: 410-633-4352

CELL: 443-742-8314

www.st.nicholasmd.org.

### CHURCH SECRETARY

MARIA SALPEAS

### PARISH COUNCIL

TAKIS PAPADOPOULOS, PRESIDENT  
STANLEY SOURANIS, VICE PRESIDENT  
JOHN CHRISO MALLIS, TREASURER  
KYRIAKOS STAMOULIS, ASSISTANT  
TREASURER

DIMITRIOS STAKIAS, RECORDING SECRETARY  
DEMETRIOS KOSMAS, CORRES. SECRETARY

GEORGE DIACOLUKAS  
JOHN KOROLOGOS  
PANAGIOTIS SALIARIS  
JOHN SFAKIANOUDIS  
VASILIOS SKORDALOS  
NICHOLAS TALIADOUROS  
EMMANUEL THEOHARIS  
FRANK VASILIOS  
CONSTANTINE ZISSIMOS

### PHILOPTOCHOS

RENEE THEMELIS, PRESIDENT  
EVA NYCHIS, VICE PRESIDENT  
CHRISTINE ZERVOS, 2<sup>ND</sup> VICE PRESIDENT  
MARIA THEOHARIS, TREASURER  
STELLA KOUKIDES, ASST. TREASURER  
MARIA KOUTSOURIS, REC. SECRETARY  
ZOE PERDIKAKIS, ENGLISH SECRETARY  
MOLLY BURDUSI  
MARY DIACOLUKAS  
NORA KEFALAS  
DESPINA KOSTALAS  
KALIOPI PAPADOPOULOS  
EVAGELIA SALIARIS  
IRENE VASILIOS  
KIKI VAVAKAS

### PROTO PSALTI/CHOIR DIRECTOR

GEORGE ROSSIS

### ORGANIST

PETE BISBIKIS

### PSALTIS

DR. NICHOLAS PAPADEMETRIOU  
STANLEY MAVROULIS

### PASTORAL ASSISTANT

BILL POULOS

### SEXTON

STANLEY CAVOURAS

### SUNDAY SCHOOL

SOPHIA GERAPETRITIS, PRINCIPAL  
EMILY COSSIS, VICE PRINCIPAL  
& 10<sup>TH</sup> AND 11<sup>TH</sup> GRADES  
HARRY AMARANTIDIS, 9<sup>TH</sup> GRADE  
EFFIE KARABELAS-CANNING,  
8<sup>TH</sup> GRADE  
MARY VASILAKOPOULOS,  
7<sup>TH</sup> GRADE  
CHRISSEY DIAKOKOMNINOS,  
6<sup>TH</sup> GRADE  
KRYSTALA SKORDALOS,  
6<sup>TH</sup> GRADE AIDE  
VOULA GERAPETRITIS, 5<sup>TH</sup> GRADE  
KYRA KONTUDIS, 4<sup>TH</sup> GRADE  
PATTY CORNIAS, 4<sup>TH</sup> GRADE AIDE  
LEA DIMOS, 3<sup>RD</sup> GRADE  
FOULA MASTROVASILIS, 3<sup>RD</sup> GRADE  
CHRISSEY COSSIS, 2<sup>ND</sup> GRADE  
PENNY GERAPETRITIS, 1<sup>ST</sup> GRADE  
YANA KARABELAS, KINDERGARTEN  
ANNA MAVRELOS, PRE-K, NURSERY  
ELIAS COSSIS, OFFICE AIDE  
ARIS BOULOU BASSIS, AIDE  
VASILI PHILIPOU, AIDE

### AFTERNOON GREEK SCHOOL

HELEN LOUVROU-MONOPOLIS, PRINCIPAL  
EUGENIA KALIS, TEACHER

### GREEK SCHOOL P.T.A.

ELENI KOSTAKIS, PRESIDENT  
EFTHIMIA ATSIDIS, VICE PRESIDENT  
STAMATIA IEROMONAHOS, SECRETARY  
NITSA ZDZIERA, TREASURER  
POPI ANGELOS  
MARIA GIORGAKIS  
EUGENIA KARELLAS  
NOULA KATAXENOU  
PATRICIA TOPOUZOGLOU  
DIMITRA VLANTAS

### THE DIAMONDS

MONICA AGAPOGLOU, PRESIDENT  
SOULA GIANNAKOULAS, VICE PRESIDENT  
TED AGAPOGLOU, TREASURER  
DESPINA KAITIS, SECRETARY  
LESLIE SARANTINOS, CORRES. SECRETARY

### G.O.Y.A.

MARIA STAVRAKIS, PRESIDENT  
CYNTHIA MONIODIS, VICE PRESIDENT  
EMILY MARKIDES, TREASURER  
NICOLE HATZIGIANNIS, REC. SECRETARY  
FLORA FANTIS, CORRES. SECRETARY  
RENIA ZERVOS, HISTORIAN  
(MEETS THE 1<sup>ST</sup> MONDAY OF EACH MONTH)

### J.O.Y.

NICK KARELLAS, PRESIDENT  
MICHAEL ANGELOS, VICE PRESIDENT  
KATERINA IEROMONAHOS, SECRETARY  
FOULA PARAGIOS, TREASURER  
IRENE ANGELOS, HISTORIAN  
LEMONIA KOSTAKIS, SERGEANT OF ARMS

# Metropolitan Evangelos Visits St. Nicholas Parish

The community of St. Nicholas was honored with a visit by his Eminence Metropolitan Evangelos on Sunday, January 13<sup>th</sup>. He conducted the Divine Liturgy along with Father Michael Pastrikos. At the end of the Liturgy, the Metropolitan “Tonsured” the altar boys, and our Sexton, Stanley Cavouras. In addition, he also administered the oath of office to the newly elected and returning members of the Parish Council. Accompanying the Metropolitan on this visit was Deacon Michael Diamond and Metropolitan Evangelos’ father, Mr. John Kourounis.

A reception was held in the Large Community Hall where every parishioner was welcome to join in a luncheon with the Metropolitan. After a short prayer by Father Michael and the Metro-

politan, Takis Papadopoulos, Parish Council President gave the Welcoming remarks. Acting as Master of Ceremony, John Sfakianoudis introduced the short program that was given by our students from Greek School, Sunday School, the Dance Groups, Jr. GOYA and others. Also the Vasilopita was cut and distributed to a member from each of the various church organizations. Earlier a basket of croissant shaped Vasilopitas were distributed to everyone in church. And who should the lucky winner of the coin be...non other than His Eminence Metropolitan Evangelos.

We believe this was the first time in the history of the church that this has happened. Thank you to everyone who participated and may God bless.



Metropolitan Evangelos at the Bishop’s throne with our Protopsalti, George Rossis were accompanied by Steve Tsakalos, Georgia Matsangos, Stanley Mavroulis, and Dr. Nicholas Papademedriou.



Fr. Michael Pastrikos, Deacon Michael Diamond, our Psaltis, Metropolitan Evangelos and Vasilis Philipou during the Orthros services.



Metropolitan Evangelos and Father Michael gave members of the Parish Council the oath of office.



The Metropolitan presented members of the Altar group and Sexton to the congregation after their “tonsuring” as Readers.



The Metropolitan tonsured our Sexton, Stanley Cavouras as a Reader. Everyone included Stanley was chuckling a bit because he just got a hair-cut, and his Eminence had trouble grabbing pieces of hair.



His Eminence blessed then cut the Vasilopita. The portions were distributed to an officer or a member of the various church organizations.

**MORE PHOTOS ELSEWHERE.**

## Communion

### “Make us worthy to partake of the heavenly and awesome mysteries of this sacred and spiritual table.”

This is a sentence from one of the secret prayers that the priest says in the liturgy every time a liturgy is offered. This particular prayer is recited prior to the recitation of the Lord's Prayer. Just what is the meaning of this sentence? I think it would be of value if we analyzed the phrases of this sentence for a better understanding of the liturgy itself.

Who is the speaker of the statement? The verb clause is “Make us”. Who offers this prayer? Not only the priest but also the whole congregation with him. We, as a collection of Christians are praying to God to do something for us. We are asking Him, beseeching Him to make us worthy. Worthy for what? First of all, if we are asking to be made worthy, that means that we are not yet worthy. Worthiness is a Christian virtue that we have to strive for. How? Simply by realizing that we, as humans, are sinners in the sight of God. We have sinned before God and Man. Once we have realized this we are supposed to turn from our life of sin and to repent. To beg for God's forgiveness. We become worthy of God's gifts only by realizing the sinfulness of our nature. There is no other way to attain worthiness. For there is no human act that can be done that will make us worthy of the gifts of God. God asks us for one thing - to realize that we are nothing but sinners, disobedient to His commands, breakers of His law. Is there any one of us who can boast of not breaking God's laws? Can any one truthfully say that he or she has never displeased God? I hardly think so. “All have sinned and come short of the glory of God.”

So, in this prayer we are asking God to make us worthy. We are asking Him to grant us compunction and remorse. To make us feel exactly what sinners we really are. Then we proceed to stand before Him who created us in His Holy Temple. Actually, we've realized that we are sinners from the moment we decided to come to church. For what other reason would one want to come to church if not to pray for his sins and to seek forgiveness?

There is of course a second reason why we come to church and I'll discuss that now. This second reason is the second half of the phrase that began this prayer. “Make us, O Lord, worthy—worthy to partake of the heavenly and awesome mysteries.” We are asking God to let us partake of the mysteries. Let us explain to those who do not know what the mysteries spoken of here are. The mysteries - “the Awesome Mysteries” as John Chrysostom calls them, are in actuality the sacrament of the Holy Eucharist, or Holy Communion, as most people know it. The mysteries consist of two elements, bread and wine, and they are transformed, or consecrated into the Divine Body and Blood of Christ. The consecration of the elements - the sacrifice

itself - commemorates the death, resurrection and ascension of the Saviour, as it transforms these most precious gifts into the very Body of the Lord, that Body which was the central figure in all these mysteries, which was crucified, which rose from the dead, which ascended into heaven. The ceremonies that precede the act of sacrifice symbolize the events, which occurred before the death of Christ. His coming on earth, His first appearance and His perfect manifestation. Those ceremonies which follow the act of sacrifice recall “the promise of the Father” as the Saviour Himself called it: that is, the descent of the Holy Spirit upon the Apostles, the conversion of the Nations which they brought about and their divine Society.

Thus we are called to partake of the Holy Mysteries. The Holy Mysteries which are the real Body and Blood of Christ, which are to us, the Church, true food and drink. Why must we eat and drink of this Divine Food? Christ said this. “Except you eat the flesh of the Son of Man and drink His Blood, you have no life in you; he who eats My Flesh and drinks My Blood has eternal life and I will raise him up at the last day. For My Flesh is Food indeed and My Blood is Drink indeed. He who eats My Flesh and drinks My Blood abides in Me and I in him.” (John 6: 53-56). Notice that we are called to the altar to partake of this immortal food. By partaking of it, we become sanctified. We become Saints because we try to live in God's law. We achieve purity of heart, love of God and we have a desire for the sacrament, zeal for communion, a burning thirst. With just these desires and by not actually partaking of these gifts of God, we cannot be sanctified. We have to have a desire to partake and to actually receive Holy Communion before we can attain the sanctity, the holiness that God gives us. What desire, what longing for the Holy Table does he possess who could easily come to it but will not? What faith in God has he who doesn't fear the Saviour's threats concerning those who despise His banquet? How can one believe in the love of Him who, although able to receive the sacrament, doesn't bother to do so?

I won't go further today. I want to conclude by saying this my dear children. God wants you all to become sanctified. He wants you to receive His Blessings and gifts. He calls each and every one of you to come forth at the liturgy that he offers us to partake of His Banquet, to eat of His Divine Body and to drink of His Precious Blood so that you may receive the remission of your sins and life everlasting. Therefore, the next time you intend to come to His Holy Temple, prepare yourselves to receive His Divine Mysteries so that you may be blessed with happiness and eternal life.

***Come with a bold heart and fear of God in love. Amen.***

#### **ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ 2008**

### ***Ευχόμεστε σε όλη την κοινότητα ευτυχισμένους ο καινούργιος χρόνος***

Όπως γνωρίζετε, το Πρόγραμμα Εθελοντικής Προσφοράς βρίσκεται σε εξέλιξη. Μέχρι τις 22 Ιανουαρίου, 2008 το Κοινοτικό Γραφείο παρέλαβε τις κάρτες Εθελοντικής Προσφοράς από 264 οικογένειες οι οποίες υποσχέθηκαν το ποσό των \$100,335.00 για το τρέχον έτος. Το εκτιμώμενο ιδιαίτερα και τους ευχαριστούμε.

Αν και το Πρόγραμμα της Εθελοντικής Προσφοράς έχει κάνει πρόοδο, ακόμη χρειάζομαστε τη συμμετοχή όλων των μελών. Πρέπει όλοι να ανταποδώσουμε στον Κύριο μέρος των όσων τόσο απλόχερα μας έχει χαρίσει.

Το Πρόγραμμα της Εθελοντικής Προσφοράς είναι σημαντικός πόρος εισοδήματος για την πρόοδο και την επιτυχία της κάθε Κοινότητας. Πνευματικός και Οικονομικός. Είναι ο παλμός που συνεχίζει να κτυπά για να προσδεύει η κάθε κοινότητα.

Σκοπός αυτού του προγράμματος, είναι να καλύψει με την δύναμη του Θεού, όλα τα ετήσια έξοδα του προϋπολογισμού από μόνο του. Αυτή θάταν η λύση στους οικονομικούς μας στόχους.

Να θυμάστε την πασίγνωστη παροιμία μου «φασούλι το φασούλι γεμίζει το σακούλι» για να γεμίσει η σακούλα. Ο Θεός μας έχει ευλογήσει όλους. Όλοι μας έχουμε τους πόρους για να επιτύχουμε το στόχο της κοινότητας. «Όπου υπάρχει θέληση, υπάρχει και τρόπος.»

Πρέπει να σκεφθούμε πολύ σοβαρά το Πρόγραμμα της

Εθελοντικής Προσφοράς. Είναι πολύ εύκολο να ξεγελάσετε το Θεό, αλλά έτσι με την πράξη σας αυτή ξεγελάτε τον ίδιο τον εαυτό σας. Για να σας ενημερώσω για την πρόοδο του προγράμματος, αναφέρω ότι μέχρι στιγμής έχουμε λάβει τις προσφορές ενοριτών μας που ανέρχονται στο ποσό των \$100,335.00, με την προϋπόθεση ότι ο ετήσιος προϋπολογισμός εξόδων του 2008 ανέρχεται στο ποσό των \$500,000.00.

Πρέπει όλοι μας λοιπόν να αυξήσουμε το ποσό της ετήσιας Εθελοντικής μας Προσφοράς για να μπορέσουμε να αντιμετωπίσουμε τα ετήσια έξοδα μας. Εμείς, εδώ στον Άγιο Νικόλα είμαστε τυχεροί διότι έχουμε μέλη που προσφέρουν απλόχερα για να υποστηρίξουν την εκκλησία τους.

Αν κάποιος από σας δεν έχει λάβει για κάποιο λόγο την Κάρτα του 2008 παρακαλείται να επικοινωνήσει με το Κοινοτικό Γραφείο. Αν την έχετε λάβει αλλά δεν έχετε κάνει την προσφορά σας, παρακαλείστε να σκεφθείτε ότι το αντίκρισμα της προσφοράς σας αφορά την εκκλησία σας και την καλή της λειτουργία, μετά την συμπληρώνετε και την αποστέλεται το συντομότερο δυνατόν.

Σας ευχαριστούμε για την υποστήριξη σας προς την Κοινότητα του Αγίου Νικολάου. Είθε ο ενσαρκωθείς Κύριος ευλογεί εσάς και την οικογένειά σας και σας χαρίσει απλόχερα τις ευλογίες του, όπως και εσείς προσφέρετε στην Εκκλησία Του.

***Πατήρ Μιχαήλ***

# COMMUNITY NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

## NEW PARISH COUNCIL

The members of the parish Council were installed by His Eminence Metropolitan Evangelos of New Jersey, on Sunday, January 13<sup>th</sup>. On Monday, January 14<sup>th</sup>, the Members of the council met to elect the new Executive Board. They are: **Efstathios (Takis) Papadopoulos, President; Stanley Souranis, Vice President; John Chrissomallis, Treasurer; Kyriakos Stamoulis, Assistant Treasurer; Dimitrios Stakias, Recording Secretary; and Demetrios Kosmas, Correspondent Secretary.**

The remaining Parish Council members are: **Frank Vasilios, John Sfakianoudis, Emmanuel Theoharis, John Korologos, Panagiotis Saliaris, Vasilios Skordalos, George Diacolukas, Nicholas Taliadouros, and Constantine Zissimos.**

Congratulations to all the Parish Council members. May The Lord give them the strength and stamina to continue the hard work needed to take our St. Nicholas Parish even to higher expectations.

At this time, we would like to extend our **Thank You** to those members who served on the Parish Council. They are: **Manuel Betinis, Harry Amarantidis and George Stamoulis.**

## PLATEIA

*Dear members of the Saint Nicholas Community,*

First, I wish to extend my gratitude to all of the wonderful people who supported my cause: you donated; you pledged and attended functions in my honor. Yes, the Saint Nicholas Plateia is no longer in jeopardy due to the fact that you all helped to pay off my \$865,000.00 mortgage in a matter of seven months, an outstanding achievement on your part. I, a tall-columned building with extended arms proudly stands here on Ponca Street being a part of Greektown, where a wonderful group of gracious, proud and gentle people have always given their love and support for their Church, family, friends, and Community. I am honored to be an integral part of such a marvelous Community.

Once more I feel that it is time to ask for your support. I stand here a shell; the internal part of me is empty. I have no heart or soul. How can I hold you close when the times come to celebrate weddings, christenings, birthdays, name day celebrations, dances, festivals, and other Community functions? I look at the vast space before me, the tables under the trees, the bandstand. I recall past celebrations held outdoors on the Plateia property, and I feel that I too want to be part of the festivities. But I need your help. My interior is in need of a kitchen, bathrooms, an elevator, a variety of rooms and spaces, a grand ballroom, so I am earnestly asking for your assistance.

In the near future the Saint Nicholas Community will be receiving letters asking for assistance so that the Plateia Committee can continue its work. The Committee cannot work without funds. At present we are considering hiring an architect and creating a master plan in order to begin and complete the second phase of the Plateia. Please be supportive to the completion of Phase II. I cannot wait until I hold you within my walls, to hear your laughter, to listen to your music, and to watch you celebrate. The Plateia Committee will be holding a variety of functions in the months to come. I know that we as Greeks have a proud heritage; please help me be the star of such a Community.

**Thank you,**

I remain the completed first phase of the Plateia now awaiting the completion of my second phase.

## ST. NICHOLAS PLATEIA COMMITTEE

### DANCE— MARK YOUR CALENDAR

It is with great pleasure that the St. Nicholas Plateia Committee announces its forthcoming Dance on Saturday, February 23, 2008 to be held in the Large Social Hall of our Church from 8:00 p.m. to 2:00 a.m. Music by Apollonia, Mezedakia will be served and there will be a Cash Bar. Donation is \$30.00 per person. Anyone interested in purchasing a ticket or table may contact any member of the committee or see Maria Salpeas in the Church

Office. So join us for an enjoyable evening.

## ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

### Αγαπητά μέλη της Κοινότητας του Αγίου Νικολάου,

Πρώτα, θέλω να επεκτείνω την ευγνωμοσύνη μου προς όλους εσάς τους θαυμάσιους ανθρώπους που υποστηρίζετε το στόχο μου: προσφέρετε τη δωρεά σας, υποσχεθήκατε την μακροχρόνια προσφορά σας, παρακολούθησατε εκδηλώσεις που έγιναν προς τιμή μου. Ναι, η Πλατεία του Αγίου Νικολάου δεν διακινδυνεύει πια, χάρις στη βοήθεια όλων σας, εξοφλήθηκε το δάνειό μου των \$865,000.00 μέσα σε επτά μήνες, ένα εξαιρετικό επίτευγμα εκ μέρους σας. Εγώ, ένα ψηλό κτίριο με ωραίες κολώνες, στέκομαι υπερήφανο στο δρόμο του Πόνκα και αποτελώ μέρος της Ελληνικής παροικίας, όπου κατοικείται από θαυμάσιους, υπερήφανους, ευγενικούς και πρόαυτους ανθρώπους, που πάντα δείχνουν την αγάπη και την υποστήριξη τους προς την Εκκλησία τους, την οικογένειά τους, τους φίλους τους, την Κοινότητά τους. Με τιμά ιδιαίτερα το γεγονός ότι αποτελώ ζωτικό μέρος μια τόσο έξοχης Κοινότητας.

Για μια φορά ακόμη νομίζω ότι είναι καιρός να ξεαναζητήσω την οικονομική σας βοήθεια. Στέκομαι εδώ ένα κέλυφος. Το εσωτερικό μου είναι κενό. Χωρίς καρδιά και ψυχή. Με ποιο τρόπο να ανταποκριθώ στις εκδηλώσεις σας, γάμων, βαπτίσεων, γενεθλίων, ονομαστικών εορτών, χοροεσπερίδων, Φεστιβάλ, και άλλων εκδηλώσεων της Κοινότητας; Αντικριζώ την απέραντη έκταση απέναντί μου, τα τραπέζια κάτω από τα δένδρα, το χώρο της ορχήστρας. Θυμάμαι παλιά εορταστικά περιστατικά που γίνονταν στο χώρο της Πλατείας, και αισθάνομαι ότι πρέπει και εγώ να συμμετέχω στις εορτές. Αλλά χρειάζομαι την βοήθειά σας. Το εσωτερικό του κτιρίου μου χρειάζεται κουζίνα, μπάνια, ασανσέρ, διάφορες αίθουσες, σάλα για χοροεσπερίδες, και όπως καταλαβαίνετε ζητώ την ειλικρινή σας υποστήριξη.

Πολύ σύντομα τα μέλη της Κοινότητας του Αγίου Νικολάου θα λάβουν επιστολή με σκοπό την βοήθειά σας για να συνεχιστούν οι εργασίες και να αποπερατωθεί το έργο της Πλατείας. Η Επιτροπή δεν μπορεί να εργαστεί χωρίς χρήματα. Σκεπτόμαστε να προσλάβουμε αρχιτέκτονα που θα σχεδιάσει το κυρίως σχέδιο για να ξενικίσουμε και να τελειώσουμε το Δεύτερο Μέρος Προγραμματισμού της Πλατείας. Σας παρακαλώ να υποστηρίξετε το στόχο μου, την επίτευξη του Δευτέρου Σταδίου (Phase II) του όλου Έργου της Πλατείας. Ανυπομονώ να σας δω μέσα στους τοίχους μου, να ακούσω τα γέλια σας, τη μουσική σας, και να παρακολουθήσω τις διασκεδάσεις σας. Η Επιτροπή της Πλατείας προγραμματίζει διάφορες εκδηλώσεις για τους επόμενους μήνες. Ξέρω ότι εμείς σαν έλληνες έχουμε πλούσια παράδοση, σας παρακαλώ βοηθήστε με να γίνω το ΑΣΤΕΡΙ της Κοινότητας. Σας ευχαριστώ,

Ανέμωνα την εκτέλεση του Πρώτου Σταδίου της Πλατείας, τώρα αναμένω την εκτέλεση του Δευτέρου Σταδίου της.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΛΑΤΕΙΑΣ:

### ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ—ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΣΤΟ

### ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΣΑΣ

Με μεγάλη μας ευχαρίστηση σας γνωρίζουμε ότι η Επιτροπή της Πλατείας του Αγίου Νικολάου θα έχει Χοροεσπερίδα το Σάββατο, 23 Φεβρουαρίου, 2008 στη Κοινοτική Αίθουσα της Εκκλησίας μας, από τις 8 μ.μ. έως τις 2:00 π.μ. Μουσική από την Ορχήστρα ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ. Είσοδος \$ 30 το άτομο, στη τιμή συμπεριλαμβανονται μεξεδάκια, πληρώνετε για το ποτό σας. Αν επιθυμείτε να κλείσετε τραπέζι ή θέσεις μπορείτε να επικοινωνήσετε με οποιοδήποτε μέλος της Επιτροπής ή με την κ. Μαρία Σαλπέα στο Κοινοτικό Γραφείο. Ελάτε να περάσετε μια αξέχαστη ελληνική βραδιά.

## STEWARDSHIP COMMITTEE

Mark your calendars for Friday, March 14, 2008 - Our First

*Συνέχεια στην σελίδα 6 / Continued on page 6*

# PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

*Continued from page 5*

Family Night/Lenten Super following the church services approximately 7:30 PM. The Stewardship committee will be serving Fakes, salad, olives, bread, dessert and coffee. Parishioners can also bring a fastening dish. Admission is free to all parishioners.

On Sunday, April 6, 2008 following the church services, the Stewardship Committee will serve spaghetti with tomato sauce, bread, salad, dessert and coffee. Please join us for an hour and get to know your fellow parishioners. Admission is free to all parishioners. Anyone interested in bringing a fastening dish is welcome.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ

### ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

Σημειώστε στο ημερολόγιό σας την Παρασκευή, 14 Μαρτίου, 2008—είναι η πρώτη Οικογενειακή Βραδιά, θα σεβρίσουμε νηστήσιμο δείπνο, μετά την Ακολουθία των Χαιρετισμών της Παναγίας, γύρω στις 7:30 μ.μ. Η Επιτροπή της Εθελοντικής Προσφοράς θα έχει ετοιμάσει για όλους Φακή, Σαλάτα, Ελιές, Ψωμί, γλυκά, καφέ, τσάι και άλλα αναψυκτικά.

Όσοι θέλουν μπορούν να φέρουν κάτι νηστήσιμο, είναι ευπρόσδεκτο. Είσοδος για όλους δωρεάν. Επίσης την Κυριακή, 6 Απριλίου, 2008, αμέσως μετά την Θεία Λειτουργία, η Επιτροπή της Εθελοντικής Προσφοράς θα ετοιμάσει μακαρονάδα με νηστήσιμη σάλτσα, ψωμί, σαλάτα, γλυκά, καφέ, τσάι και άλλα αναψυκτικά. Όσοι θέλουν μπορούν να φέρουν κάτι νηστήσιμο, είναι ευπρόσδεκτο. Είσοδος για όλους δωρεάν. Σας περιμένουμε.

## ST. NICHOLAS TOURNAMENT

Our St. Nicholas GOYA will be hosting their Annual Basketball Tournament on Saturday and Sunday, February 9 and 10. Everyone is invited to come and cheer us on! New members are always welcome. A dance will follow at the St. Nicholas Large Hall at 8 pm. We wish the GOYANS great success in their forthcoming tournament. Games start from 8 am to 4 pm. All games will take place at Goucher College. Our next GOYA meeting will be on Monday, February 4, in the large Community Hall. Our meetings take place every first Monday of each month at 7 p.m.

## GODPARENT SUNDAY

On Sunday, February 16th, the Community will celebrate Godparent/Godchild Sunday. Everyone is encouraged to make plans with their godchildren to attend and receive Holy Communion together.

## SAINT NICHOLAS "DIAMONDS"

The meeting will be held on Tuesday, February 12, 2008 at 1 p.m., in the downstairs Community Hall. Bring a friend! Be prepared to be physically active.

## «ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ» ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

Η συνεδρίαση του οργανισμού μας θα γίνει την Τρίτη, 12 Φεβρουαρίου, 2008 στις 1 μ.μ. στη Κοινοτική Αίθουσα του Αγίου Νικολάου. Φέρετε μαζί και φίλους σας. Ετοιμαστείτε να χορέψετε!

## P.T.A. LOUKOUMADES SALE

On Sunday, February 17th, the Greek School P.T.A. will be selling loukoumades in the Atrium.

## LADIES PAN-CHIAN SOCIETY

The Ladies Panchian Society "Chios" would like to wish everyone a very Happy and Healthy New Year. We would also like to thank the following people for their generous donations to our fellow Chian Stefanos Liparos. Stefanos received a check for \$3,000.00 dollars in the few short months we had the account open. He and his family thank all of you for your generosity and wish all of you a prosperous New Year. The amount collected was a tremendous help for the family's medical bills. With that note we want you to know that the account will remain open through

the end of February. For anyone that wants to make a donation, please send your checks to The Ladies Panchian Society c/o Peri Stroumbis. The address is 337 S. Lehigh St. Baltimore, MD 21224.

Please remember to write Stefanos Liparos in the memo area of the check.

Mr. & Mrs. Chuck Paterakis Mrs. Popi Cornias

Mr. & Mrs. Steve Bouyoukas Mr. & Mrs. Kostas Roros

Mr. & Mrs. Larry Cornias Mr. & Mrs. Stefanos Siskos

Mr. & Mrs. John Pikounis Mr. & Mrs. Gus Sfakianoudis

Mrs. Lia Karagianopoulos Mr. & Mrs. George Soulikas

Mr. & Mrs Gus Karagianopoulos Mrs. Athena Taratsidis

Mr. & Mrs Sotirios Koumoudis Mr. George Taratsidis

Mr. & Mrs George Roros Mrs. Anastasia Tsakiris

Mrs. & Mrs Michael Klosterides Mrs. Vassiliki Klosterides

Mrs. Bessie Sfikas Mrs. Evangelia Dendrinis

Mrs. Julie Tsakalos Mrs. Paraskevi Kapsanis

Mrs. Dora Kolotos The Ladies Panchian Society

United Chios Society Mr. & Mrs. John Glykiadis

Mrs. Athina Neofitou

Hios Construction Co. (Mr. & Mrs. Kontoudis)

## J.O.Y. NEWS

The next J.O.Y. meeting is scheduled for Saturday, February 16<sup>th</sup>, 2008, from 12:00 noon to 2:00 p.m. in the small Social Hall. Our theme will be "The Presentation of our Lord in the Temple. Our first meeting on January 19<sup>th</sup> was fantastic. The kids were excited and eager to learn and share their own knowledge of our beautiful faith. It was so wonderful to see that.

The kids even elected their officers. They are: President-Nick Karellas; Vice-President-Michael Angelo; Secretary-Katerina Jeromonahos; Treasurer-Foula Paragios; Historian-Irene Angelos; and Sergeant of Arms-Lemonia Kostakis. The advisors are: Eugenia Karellas, Stamatia Jeromonahos, Anna Pappas, Popi Paragios, Popi Angelos and Effie Karabelas-Canning.

Please feel free to spread the word about J.O.Y. and encourage interested kids and their parents to come to our next meeting. It is not too late to register your children. Kids age 6 to 11 are welcome.

Simply go to the Church Office and complete the registration form or come to the February meeting. Please direct any questions to the Church Office or Popi Angelos at 410-823-7023. Looking forward to seeing everyone on February 16<sup>th</sup> for a fun-filled meeting!!

## FESTIVAL 2008 NEWS

Hello everyone. It is that time of the year again to start preparing for this year's festival which will be held on June 6, 7 & 8, 2008.

Our first Festival meeting will be held on Monday, February 4<sup>th</sup> at 6 p.m. in the Large Hall. We are inviting each and everyone of you who want to volunteer to please attend the upcoming meetings. We are especially asking if each church group or organization designate an individual to represent the group at the meetings.

Last year's festival was a great success because of all the volunteers who worked together to make it happen. We are looking forward to making sure that this year's event is even **more successful**.

To kick off this year's festival, the Greek comedian, *Basile* will be performing on Thursday, June 5<sup>th</sup>.

Tickets for the show will be on sale soon. We hope to see you at the upcoming meeting on February 4<sup>th</sup>. **We need your help.**

## ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ 2008

Γεια σας! Ήρθε και πάλι ο χρόνος να ξεκινήσουμε τις προετοιμασίες για το Φεστιβάλ της Κοινότητάς μας που θα γίνει στις 5, 6, και 7 Ιουνίου, 2008.

Η πρώτη συνεδρίαση της Επιτροπής του Φεστιβάλ θα γίνει την Δευτέρα, 4 Φεβρουαρίου, στις 6 μ.μ. στην Κοινοτική αίθουσα. Παρακαλούνται όλοι, όσοι θέλουν να βοηθήσουν

**Συνέχεια στην σελίδα 7**



# PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

## Συνέχεια στην σελίδα 6

εθελοντικά στο Φεστιβάλ να έλθουν να παρακολουθήσουν τις μελλοντικές συνεδριάσεις της επιτροπής. Παρακαλούμε ειδικότερα όλους τους εκκλησιαστικούς οργανισμούς να στείνουν αντιπροσώπους τους στις συνεδριάσεις.

Το Φεστιβάλ 2007 είχε μεγάλη επιτυχία διότι όλοι εργάστηκαν σαν ομάδα. Αναμένουμε και εφέτος την ίδια ή ακόμη μεγαλύτερη επιτυχία. Για να ανεβάσουμε το φετεινό Φεστιβάλ, θα παρουσιάσουμε τον Έλληνα Κωμικό, Βασίλη, την Πέμπτη, 5 Ιουνίου. Σύντομα θα αρχίσουμε να πουλάμε εισιτήρια για το σόου. Ελπίζουμε να σας δούμε στην προσεχή συνεδρίαση. **Χρειαζόμαστε την βοήθεια όλων.**

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ «ΖΩΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ»

Νομίζω ότι ήλθε η στιγμή για όλους μας εδώ στην Κοινότητα του Αγίου Νικολάου να συστήσουμε ένα νέο πρόγραμμα στην Κοινότητα μας. Το νέο αυτό πρόγραμμα ονομάζεται ΕΠΙΤΡΟΠΗ «ΖΩΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ» (P.L.C.)

Η Επιτροπή θα αποτελείται από όλους τους προέδρους ή τους υπευθύνους όλων των οργανισμών. Για παράδειγμα - από τον Πρόεδρο του Κοινοτικού Συμβουλίου, την Πρόεδρο της Φιλοπτώχου, τους Προέδρους των οργανισμών, ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ, Μικρής Νεολαίας, J.O.Y., Μεγάλης Νεολαίας, Ελληνικού Σχολείου, Συλλόγου Γονέων και Δασκάλων Ελληνικού Σχολείου, Κατηχητικού Σχολείου, Υπευθύνων του Φεστιβάλ, Χορωδίας, Επιτροπής Πλατείας, Επιτροπής Παρέλασης, και όλων των εξω-εκκλησιαστικών Οργανισμών και Συλλόγων όπως, του Ροδιακού Συλλόγου ΔΙΑΓΟΡΑΣ, των Ηνωμένων Χιακών Σωματείων, του Συλλόγου Κυριών Χίου, του G.C.D.C., του Μακεδονικού Συλλόγου, του Συλλόγου Ποντίων, του Πελοποννησιακού Συλλόγου, του Συλλόγου Ικαριωτών, του Χαλκίτικου Συλλόγου ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, του Συλλόγου Καταβάνων, του Συλλόγου Ολυμπιτών Καρπάθου, και των οργανισμών ΑΧΕΠΑ και Θυγατέρων της Πηνελόπης.

Η Επιτροπή θα συνεδριάζει μια φορά το μήνα, συνήθως στην αρχή του μήνα. Το πρόγραμμα αυτό θα δώσει την ευκαιρία στον καθένα να εκφράσει τη γνώμη του και τις απόψεις του, και να συζητήσει το πρόγραμμα εκδηλώσεων του οργανισμού του. Έτσι θα αποφευχθούν παραξηγήσεις, θα γίνονται λιγότερα λάθη, και θα μπορέσουμε να προγραμματίσουμε τις μελλοντικές εκδηλώσεις του οργανισμού μας. Είναι μια προσωπική μου πρόσκληση σε όλους τους υπευθύνους που αναφέραμε πιο πάνω να συμμετέχουν στην πρώτη αυτή ιστορική συνεδρίαση. Αν παραλείψαμε κάποιον οργανισμό, παρακαλείστε να ειδοποιήσετε την Γραμματέα του Κοινοτικού Γραφείου, ούτως ώστε να συμπεριληφθεί στον κατάλογο των μελλοντικών συνεδριάσεων. Η πρώτη συνεδρίαση θα γίνει την Παρασκευή, 1η Φεβρουαρίου, 2008, στις 7:00 μ.μ.

## PARISH LIFE COMMITTEE:

I feel that the moment is here now for all of us at St. Nicholas Parish to introduce a new program to our Community. This new adventure will be called: **THE PARISH LIFE COMMITTEE** (P. L. C.) This committee will consist of all the leaders of our parish organizations. For example - The Presidents of the Parish Council, Philoptochos Society, The Diamonds, G.O.Y.A., J.O.Y., YAL, Greek School, Greek School P.T.A., Sunday School Director, Festival Chairman, Choir, Plateia Fundraising Com, Parade Committee and all outside organizations - such as -The Rhodian Society, TheUnited Chios Society, The Ladies Pan-Chian Society, Greek Town CDC, The Macedonian Society, The Pontian Society, The Pelopponesian Society, Ikarion Society, St. Nicholas Halkian Society, St. Paraskevi -Katavian Society, The Karpathian Society, AHEPA and Daughters of Penelope.

The Parish Life Committee will meet once a month usually early in the month. This program will give everyone the opportunity to express their views and discuss parish calendar events. This way very few mistakes will be made concerning planning our future events. This is a personal invitation for the leaders listed

above to attend this first historical meeting. If we have omitted an organization, please make sure you notify the church secretary so you can be added to the list for upcoming meetings.

**This meeting will take place on Friday Feb. 1, 2008, at 7:00 p.m.**

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Προς τον Πατέρα Μιχαήλ Παστορικό,

Σας ευχαριστώ με όλη τη δύναμη της ψυχής μου, ο Θεός να σας έχει καλά και ο Άγιος Νικόλαος, που με επισκεφθήκατε πολλές φορές στο νοσοκομείο, με μεταλάβετε και πήρα δύναμη και θάρρος. Ευχαριστώ επίσης όλο το Διοικητικό Συμβούλιο και το εκκλησίασμα, αυτούς που ήλθαν και με επισκέφθηκαν πολλές φορές και αυτούς που δεν ήλθαν, γιατί δεν μπόρεσαν για διάφορους λόγους, τους ευχαριστώ από τα βάθη της καρδιάς μου, όλους.

Σας εύχομαι ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος.

*Αντώνιος Καραμανλίδης*

## GREEKTOWN CDC

### A message from John E. Gavrilis, CEO

Greektown is starting its new year with great momentum. As you can see, the Athena Square town homes have begun construction, the Streetscape moves forward ahead of schedule and there continues to be more investment in the business district.

Now is a great time to start the year by getting more involved with your community and the Greektown CDC. We are sponsoring several community events to include monthly cleanups with a dumpster to get rid of your bulk items. Call our office for the dates. We are very pleased to see a large amount of membership renewals to the Greektown Business Alliance. We look forward to working with the business alliance in attracting new businesses to our community. If you are interested in starting a business in Greektown call our office for assistance.

Greektown continues to remain one of the safest communities in Baltimore City and this is partly due to our hiring off-duty police to walk foot patrol, the CCTV cameras and the partnership with the Southeastern Police District. The Southeastern Po-

*Continued on page 9*

## SAINT NICHOLAS CHURCH PROFIT & LOSS January through December 2007

	Jan.-Dec. 07
<b>Income</b>	
Candles	92,551.00
Dances	48,103.00
Donations	74,830.41
Greek Festival	86,633.24
Greek School Registration	22,360.00
Interest Income	8,551.35
Plateia Income	-950.00
Stewardship	225,453.33
Trays	21,909.00
<b>Total Income</b>	<b>577,161.33</b>
<b>Cost of Goods Sold</b>	
Candle Expense	4,310.00
Dance Expense	17,175.62
Festival	12,000.00
6250 • Flowers	3,697.60
<b>Total COGS</b>	<b>37,182.62</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>539,978.71</b>
<b>Expense</b>	
4000 • Reconciliation	
Discrepancies	871.23
CAPITAL COSTS	46,337.80
EMPLOYEES COST	289,452.82
GENERAL & ADMINISTRATION	108,890.41
OCCUPANCY COSTS	71,863.20
YOUTH & EDUCATIONAL	6,796.45
<b>Total Expense</b>	<b>524,211.91</b>
<b>Net Ordinary Income</b>	<b>15,766.80</b>
<b>Net Income</b>	<b>15,766.80</b>

## Στοχασμοί για το Τριώδιο

Εφέτος το Τριώδιο, η εποχή πνευματικής προετοιμασίας των δέκα εβδομάδων που προηγούνται του Πάσχα, αρχίζει τις 17 Φεβρουαρίου. Το λειτουργικό βιβλίο των Ύμνων, που χρησιμοποιεί η Ορθόδοξη Εκκλησία κατά την διάρκεια του Τριωδίου, ονομάζεται επίσης «Το Τριώδιον» ή το «Βιβλίο των τριων Ωδών». Παίρνει το όνομά του από το γεγονός ότι, κατά την διάρκεια του Τριωδίου, πολλοί από τους Κανόνες περιέχουν μόνον τρεις ωδές αντί από τις συνηθισμένες εννέα.

Το αρχικό μέρος του Τριωδίου αποτελείται από 22 ημέρες, ή τέσσερις διαδοχικές Κυριακές. Στο διάστημα αυτό, διδάσκονται σημαντικά μαθήματα μετάνοιας και άλλων πνευματικών αρχών, που προετοιμάζουν τους πιστούς για την Μεγάλη Τεσσαρακοστή. Το κυρίως πνευματικό θέμα αυτών των Κυριακών βρισκείται στην περικοπή του Ευαγγελίου που διαβάζεται εκείνη την ημέρα.

Η τέταρτη Κυριακή πριν από την Σαρακοστή ονομάζεται «Κυριακή του Τελώνου και Φαρισαίου», από την Ευαγγελική περικοπή που αναφέρεται στην παραβολή του Ιησού για τον αντίθετο τρόπο προσευχής στο Ναό των δύο ανδρών (του Τελώνου και του Φαρισαίου) (κατά Λουκά 18 10-14). Η παραβολή αυτή μας προειδοποιεί ότι ο σωστός τρόπος να πλησιάσει κάποιος τον Θεό, να Του ζητήσει έλεος, είναι να το πράξει με ταπεινότητα, και ειλικρινή μετάνοια, όπως ο Τελώνης. Η αυτοδικαιολογία και η περηφάνεια του Φαρισαίου κρίνονται και κατακρίνονται από τον Κύριο.

Την επομένη Κυριακή η Εκκλησία μας αναφέρεται στην παραβολή του Άσωτου Υιού (κατά Λουκά 15, 11-32). Καθώς συνεχίζουμε την προετοιμασία μας για την Μεγάλη Τεσσαρακοστή, η Εκκλησία μας ζητά να επιστρέψουμε από «την μακρινή χώρα» της αμαρτίας και του χωρισμού μας από τον Θεό, στο αληθινό, αλλά χαμένο, πνευματικό μας σπίτι, όπου μας περιμένει η στοργική αγκαλιά και η άνευ όρων συγχώρηση και αγάπη του «ουράνιου Πατέρα μας». Η παραβολή αυτή μας βεβαιώνει ότι τίποτε δεν μπορεί να σταθεί ικανό να μας απομακρύνει από την αγάπη του Θεού.

Η επομένη Κυριακή ονομάζεται της Απόκριω, γιατί την εβδομάδα που ακολουθεί η Εκκλησία απαγορεύει το κρέας, σαν μία σταδιακή είσοδο στην αυστηρή νηστεία που ακολουθεί. Η πνευματική έμφαση της ημέρας είναι, η Ημέρα της Κρίσεως, ή η Δευτέρα Παρουσία. Η Ευαγγελική περικοπή αναφέρεται στη Δευτέρα Παρουσία του Κυρίου μας και στην Ημέρα της Κρίσεως, χρησιμοποιώντας την παραβολή των προβάτων και των εριφίων

(κατά Ματθαίον 25, 31-46). Σ' αυτήν ο Κύριος εξηγεί ότι θα χωρίσει τα πρόβατα (τους καλούς) από τα εριφία (τους κακούς) με κριτήριο την αγάπη και την ευσπλαχνία που έδειξε ή δεν έδειξε έκαστος εξ αυτών, σε αυτούς που είχαν ανάγκη.

Η έμφαση που δίνει η Εκκλησία μας στην Ημέρα της Κρίσεως έχει στόχο να μας υπενθυμίσει δύο πολύ σημαντικές αλήθειες. Η πρώτη είναι ότι, όλοι όσοι πέθαναν και όσοι θα πεθάνουν εν Κυρίω, είναι βέβαιο ότι η Ανάσταση οδηγεί προς την αιώνια ζωή. Δεν είναι τυχαίο, το ότι το πρώτο Ψυχοσάββατο είναι την παραμονή της Κυριακής της Κρίσεως.

Η δεύτερη είναι ότι η Εκκλησία επιθυμεί να μας προειδοποιήσει, ότι η Δευτέρα Παρουσία σίγουρα θα έλθει. Η Κρίση του Κυρίου θα βασίζεται στο αν, σύμφωνα με τις εντολές Του, έχουμε δείξει ειλικρινή αγάπη στους συνανθρώπους μας, ιδίως σε εκείνους που υποφέρουν.

Τέλος η Εκκλησία μας αναγκάζει να θυμόμαστε ότι ο Χριστός ταυτίστηκε πλήρως με την ανθρώπινη φύση, ιδιότερα με τους ελαχίστους εξ ημών.

Η τελευταία Κυριακή, πριν από την Σαρακοστή, λέγεται της Τυροφάγου. Η Εκκλησία συνιστά να αποφύγουμε γαλακτομικά τρόφιμα από την Μ. Δευτέρα μέχρι την Κυριακή του Πάσχα. Η εκδίωξη του Αδάμ και της Εύας από τον παράδεισο μνημονεύεται την ημέρα αυτή για να τονιστεί, με δραματικό τρόπο, η καταστροφική δύναμη και η συνέπεια της αμαρτίας των.

Στην ευαγγελική περικοπή της ημέρας (κατά Ματθαίον 6, 14-21) ο Χριστός θέτει δύο από τους πιο σημαντικούς όρους για να ξεπεράσει κανείς την καταστροφική δύναμη της αμαρτίας, νηστεία και συγχώρεσης. Γι αυτό το λόγο η Κυριακή της Τυροφάγου ονομάζεται και Συγχωρητική Κυριακή. Την τελευταία αυτή ημέρα, πριν από την Σαρακοστή, η Εκκλησία μας διδάσκει ότι, αν δεν συγχωρήσουμε αυτούς που μας αδικήσαν, ο ουράνιος Πατέρας μας δεν θα μας συγχωρήσει, και ότι, δίνοντας συγχώρεση σε όσους μας αδικήσαν, μιμούμεθα και μεταδίδουμε την αγάπη του Θεού σε σε κάποιον άλλο, με τον καλύτερο τρόπο.

Με την τελευταία Κυριακή του Τριωδίου ολοκληρώνεται η προ της Μ. Τεσσαρακοστής περίοδος. Με τις τέσσερις αυτές Κυριακές, η Εκκλησία, με δυνατό και εντυπωσιακό τρόπο, επεξηγεί την ορθή πνευματικότητα, την πειθαρχία και το σεβασμό, απαραίτητα στοιχεία εισαγωγής μας στην Μεγάλη Τεσσαρακοστή, και το χαρούμενο ταξίδι προς το Πάσχα και την Ανάσταση του Κυρίου.

**Βασίλης Πούλος**

## STEWARDSHIP- 2008

HAPPY NEW YEAR TO EVERYONE IN THE PARISH. As you know, our Stewardship 2008 Program is underway. As of January 2008, 264 stewards/families have turned in their pledges to the church office. We thank those members who have turned in their Stewardship pledges.

Even though our Stewardship program is getting better we still need to have everyone's participation in returning to God a good portion of the gifts that He has so generously bestowed upon us.

The Stewardship program is a vital asset to the success of any parish spiritually and financially. It is the heartbeat that keeps ticking and progressing as a parish.

The purpose of this program hopefully one day, by the Grace of God, is to be able to cover the yearly budget on its own. That would be the answer to our financial goals.

Remember my famous proverb: (fasouli, fasouli, yemisi to sakouli). It takes a bean at a time to fill the bag. Everyone is important and is the vital blood flow of the parish. God has blessed us all; we have all the resources in our parish to achieve this goal. "Where there is a will, there is a way."

We must take this Stewardship program very seriously. It's very

easy to cheat God, but by doing this you are only cheating yourself. Just to give you some information on what has been collected. At this time we have \$100,335, we need to consider that our operating budget for this year will be around \$500,000. That is why, we all have to step up and increase our Stewardship pledges in order that we may meet this year's budget. We should be very proud and lucky here at St. Nicholas, because we do have a lot of wonderful people who generously support their parish.

So if for some reason you have not received your pledge card, please contact the church office. If you have, but have not turned in your pledge, please prayerfully consider what the extend of your commitment should be to the work of your church, and turn in your pledge card as soon as possible.

Thanks to all of you for your support of the ministries of our St. Nicholas Parish. May our Incarnate Lord continue to bless you and your family and shower blessings upon you, as you offer of yourself for the services of His Holy Church.

**Happy New Year!**

**Fr. Michael**



# DONATIONS IN MEMORIAM

**IN MEMORY OF LAMBROS NEOFITOU**

Mrs. Athina Neofitou  
Mr. & Mrs. James Maurakis

**IN MEMORY OF MARY ANTONAKOS**

Mrs. Helen Bisbikis  
Ms. Stavroula Christakou  
John, Eve Lallas  
Ms. Eugenia Kalis  
Mrs. Katherine Strakes

**IN MEMORY OF DESPINA SAPOUNAKIS**

Mrs. Helen Frapas  
Mr. Nicolas Papadopoulos  
Sotiris & Vaso Koumoudis  
Ms. Anthie Georgas  
Mrs. Kriss Cocoros  
Ms. Kathreen Diafokeris  
Mrs. Pari Kapsanis  
Mr. Stanley Souranis  
Mr. Antonios Sazaklis

**IN MEMORY OF GEORGE GYFTOPOULOS**

Mr. & Mrs. George Forakis  
Mr. & Mrs. Demetrios Avgerinos  
Mr. & Mrs. Nicholas Stroumbis  
Mr. & Mrs. Nicholas Souranis  
Ms. Eugenia Kalis  
Mr. Antonios Sazaklis

**IN MEMORY OF ANTONIOS MARMARAS**

Mrs. Argyro Matsangos

**IN MEMORY OF KLEOVOULOS NEOFITOU**

Mr. & Mrs. James Maurakis  
Mr. & Mrs. George & Rosa Cornias

**IN MEMORY OF DIMITRA TSAMBIKOS**

Mr. & Mrs. Demetrios Avgerinos  
Mr. & Mrs. Sotiris & Vaso Koumoudis  
Mr. & Mrs. Nick Antonas

**IN MEMORY OF MARIA KANARAS**

Ms. Eugenia Kalis

**IN MEMORY OF EUDOKIA SOLLON**

Ms. Eugenia Kalis

**IN MEMORY OF FRANCES ANTONAS**

Mrs. Anastasia Vasilakopoulos  
Ms. Maria Salpeas  
Ms. Anthie Georgas  
Mr. & Mrs. Theodore Onassis  
John, Eve Lallas  
Mrs. Aspasia Johns  
Mr. & Mrs. Alexandros Kalambihis

**IN MEMORY OF STEVEN MATSANGOS**

Ms. Anthie Georgas  
Mr. & Mrs. Nick Giannakakis

**IN MEMORY OF SAVAS GEORGAS**

Ms. Anthie Georgas

**IN MEMORY OF MARIANTHI KARAGIANNIS**

Ms. Anthie Georgas

**IN MEMORY OF TONY C. CORNIAS**

Mr. & Mrs. Gus Sfakianoudis  
Mr. Stanley Souranis

**IN MEMORY OF PETE KARANIKOLIS**

Mr. & Mrs. Gus Sfakianoudis

**IN MEMORY OF GEORGE DEMETRIDES**

Mr. & Mrs. Nicholas Souranis  
Mr. & Mrs. Nick Patras

**IN MEMORY OF PAMELA VERGOS**

Mr. & Mrs. Nick Patras

**IN MEMORY OF ANNA KOLOTOS**

Mr. & Mrs. Nick Patras

**IN MEMORY OF HELEN FRANGOS**

George & Sylvia Voxakis  
Ms. Maria Salpeas

**IN MEMORY OF GEORGE M. SOURANIS**

Mr. Stanley Souranis & Children

## PARISH NEWS

*Continued from page 7*

lice District, along with the Greektown CDC is hosting 'Community Walk Throughs' the first and third Wednesday of the month. We urge community members to attend and show support for their community. We meet at the Wacovia parking lot at 6pm. Please feel free to call John Gavrilis or Jason Filippou for more information.

Remember to dial 311 for all non-police related emergencies including sanitation complaints and repair requests. Please dial 911 for all criminal activities as soon as they occur.

If you are interested in helping monitor the CCTV cameras at the Southeast District Police, please call John Gavrilis or Jason Filippou at 410-327-3306.

**BELIEVE IN YOUR COMMUNITY!**

### **NOTICE OF A SPECIAL AND BLESSED MINI-RETREAT BY METROPOLITAN KALLISTOS WARE, OF DIOKLEIA** *Saturday, February 16, 2008, 9:00 a.m.-1:30 p.m.*

### **“CHRIST IN TODAY’S WORLD”**

**Greek Orthodox Cathedral of the Annunciation, Baltimore, Maryland**  
• [www.goannun.org](http://www.goannun.org)

**Continental Breakfast will be provided. \$ 10.00 per person.**

**Please RSVP by February 6, by sending payment.**

**(Make checks payable to Annunciation Cathedral) to Jeanne Tsakalos**

**12849 Stone Eagle Road, Phoenix, Maryland, 21131**

**For information, call 410-252-6021 or [jeannetsakalos@hotmail.com](mailto:jeannetsakalos@hotmail.com)**

**And another item ...**

### **SAVE THE DAY!**

**Saturday, April 5, 2008 • 9:00 AM to 4:30 PM**

### **ANNUAL LENTEN RETREAT**

**Greek Orthodox Cathedral of the Annunciation**

**Featured speakers: Rev. Stanley S. Harakas and Dr. Gayle Woloschak**

**Topic: The Orthodox position on bioethics • Including genetics, cloning, stem cell research, euthanasia, and end-of-life care. (More information will be forthcoming.)**

# LITURGICAL PROGRAM – MONTH OF FEBRUARY 2008

**Saturday, February 2**—Presentation of our Lord in the Temple. (της Υπαπαντής). Orthros 8:45 a.m.  
Divine Liturgy 9:45 a.m.

**Sunday, February 3**—15th Sunday of Luke.  
Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.

**Sunday, February 10**—Sunday of the Canaanite Woman. (Χανααναίας). St. Haralambos the Great Martyr. (του Αγίου Χαραλάμπους). Orthros 8:45 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.

**Sunday, February 17**—Sunday of the Publican and Pharisee. (του Τελώνου και του Φαρισαίου).  
Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.  
Triodion begins. (Αρχίζει το Τριώδιο). Godparents Day. (των Αναδόχων). P.T.A. Loukoumades.  
**From February 17 until Saturday, February 23 free fasting period.**

**Sunday, February 24**—Sunday of the Prodigal Son. (Του Ασώτου Υιού). Orthros 8:45 a.m.  
Divine Liturgy 10:00 a.m.

**Saturday, March 1**—Saturday of the Souls. (Ψυχοσάββατο). Orthros 9:45 a.m. Divine Liturgy 9:45 a.m.

**For the month of February there is strict fast on the following days: February 1, February 6, February 13, February 15, February 27, February 29.**



*From the Metropolitan's Visit*  
L. to R.: Presbytera Toula (partly shown), Fr. Michael, Metropolitan Evangelos, Takis Papadopoulos, Judge John Themelis, (the Metropolitan's father, John Kourounis) and George Rossis.



The Afternoon Greek school dancers, were anxious and excited to perform for the Metropolitan. They did a great job. Bravo to all of them.

## KOINONIA

*A Monthly Publication of the  
Saint Nicholas Greek Orthodox Church.*

520 S. PONCA STREET, BALTIMORE, MD 21224

**NON PROFIT  
ORGANIZATION  
U.S. POSTAGE  
PAID  
BALTIMORE, MD  
PERMIT NO. 2606**

**DATED MATERIAL —  
PLEASE DELIVER  
PROMPTLY**



**GREEK ORTHODOX  
ARCHDIOCESE OF AMERICA  
METROPOLIS OF  
NEW JERSEY**

